

УДК 821.10.02

Е. Г. Бураго

КОНЦЕПТ КАК ВАЖНЕЙШАЯ СТРУКТУРА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЗНАНИЙ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ

О. Г. БУРАГО. КОНЦЕПТ ЯК ВАЖЛИВА СТРУКТУРА ПРЕДСТАВЛЕННЯ ЗНАНЬ В МОВНІЙ СВІДОМОСТІ.

Стаття присвячена розгляду основних підходів до вивчення концепту як лінгвоментальної структури, а також обґрунтуванню необхідності його введення в науковий ужиток як важливої одиниці для аналізу в лінгвоконцептології. Застосовуючи термін «лінгвокультурний концепт», ми розуміємо під ним культурно маркований вербалізований сенс, який представлений в тексті рядом мовних реалізацій. Ми також виділяємо групи лінгвокультурних концептів без диференціації термінів “ключові” та “базові” концепти, маючи на увазі такі концепти, які являють собою основу для формування ментальності народу в цілому.

Ключові слова: концепт, лінгвоконцептологія, лінгвокультурологічний концепт, лінгвокогнітивний концепт, базові концепти.

Е. Г. БУРАГО. КОНЦЕПТ КАК ВАЖНЕЙШАЯ СТРУКТУРА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЗНАНИЙ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ.

Статья посвящена рассмотрению основных подходов к изучению концепта как лингвоментального образования, а также обоснованию необходимости его введения в научный обиход как важнейшей единицы для анализа в лингвоконцептологии. Принимая термин «лингвокультурный концепт», мы понимаем под ним культурно отмеченный вербализованный смысл, представленный в тексте целым рядом языковых реализаций. Мы также выделяем группы лингвокультурных концептов, без дифференцирования терминов “ключевые” и “базовые” концепты, подразумевая такие концепты, которые являются основанием для формирования ментальности народа в целом.

Ключевые слова: концепт, лингвоконцептология, лингвокультурологический концепт, лингвокогнитивный концепт, базовые концепты.

O. G. BURAGO. CONCEPT AS AN IMPORTANT ELEMENT OF KNOWLEDGE PRESENTATION IN LINGUISTIC CONSCIOUSNESS.

The article is dedicated to the consideration of the main approaches to learning concept as a linguo-mental structure and as the most important element of analysis in linguoconceptology. With the use of the term “linguoculturologic concept” we imply at the culturally marked sense verbalized in a number of language realizations. Summarizing research works by linguists on the subject we also mark out groups of linguoculturologic concepts without differentiation the terms “key” and “basic” concepts, pointing out the concepts, which are basic for forming mental setup of the nation in general. They are: 1) universal philosophic concepts; 2) social-cultural concepts-categories; 3) categories of national culture; 4) ethic categories; 4) spiritual categories.

Key words: concept, linguoconceptology, linguoculturologic concept, linguocognitive concept, basic concepts.

Если традиционная лингвистика рассматривает слово, словосочетание, предложение как важнейшие единицы для анализа, то лингвоконцептология такой единицей считает концепт как явление ментального мира, он может быть репрезентирован и словом, и словосочетанием, и предложением, и даже целым текстом. Попытаемся обосновать необходимость введения этого термина в научный обиход.

© Е. Г. Бураго, 2016

<http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.48896>

Статья актуальна с двух точек зрения: во-первых, позволяет увидеть, как именно человек воспринимает и концептуализирует действительность, а во-вторых, через концепт возможно постижение того, какие факторы объективного и субъективного характера являются определяющими в формировании концепта как составляющей национальной картины мира.

Поскольку мир состоит из бесчисленного множества уникальных в своем роде фактов, событий, человеку свойственно их упрощать и классифицировать посредством образов-концептов (А. В. Кравченко [11], В. В. Красных [14]) и др. Способность к образованию концептов является врожденной, а частью этой способности является знание правил образования концептуальных структур, развитие которых зависит от человеческого опыта (Е. С. Кубрякова [15], В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина). Концепты сводят разнообразие наблюдаемых и воображаемых явлений под одну рубрику, сводят их в классы, а потому они оказываются строительными элементами концептуальной системы, следовательно, концепты – ментальные сущности. В когнитивной лингвистике концепт считается комплексной мыслительной единицей, которая в процессе мыслительной деятельности актуализирует различные свои стороны, разные признаки и слои.

Возникновение категории концепта (лат. *conceptus* – понятие) исторически восходит к Пьеру Абеляру (1079-1142), который рассматривал концепт как форму «схватывания» смысла; как «собрание понятий, замкнутых в воспринимающей речь душе» (Цит. по: Неретина) [17, с.141]. Основным признаком концепта является его конституированность индивидуальным сознанием, поэтому концепт можно рассматривать как предельно субъективную форму схватывания смысла. Сходную точку зрения высказывает и А. П. Бабушкин [4].

На сегодняшний день в лингвистике сосуществует ряд терминов: «концепт», «культурный концепт», «лингвокультурный концепт», «национально-культурный концепт», «базовый концепт», «фундаментальный концепт», «национально маркированный концепт» и т.д. и т.д.

Согласно концепции В. В. Колесова, культурные концепты представляются в виде содержательных структур национальной речи и мысли, имеющих отношение к концептуальному полю национального сознания [9].

Под национальным концептом В. В. Красных понимается «самая общая, максимально абстрагированная, но конкретно репрезентируемая (языковому) сознанию, подвергшаяся когнитивной обработке идея «предмета» в совокупности всех валентных связей, отмеченных национально-культурной маркированностью» [13, с. 268].

В современном языкознании до сих пор не только нет единой дефиниции термина «концепт», но и содержательное наполнение концепта не является четко определенным. Так, концепт рассматривается как «лингвоментальное образование, частично вербализованный культурный смысл» (В. А. Маслова), «ячейка культуры» (Ю. С. Степанов), «стереотип» языкового и более широкого культурного сознания, функционирующий в естественном языке (Ю. Д. Апресян). Концепт выступает как «констант культуры» (Ю. С. Степанов), возникающий в сознании человека в ходе творческого осмысления бытия на основе опытного соприкосновения с реальностью.

Мы принимаем термин «лингвокультурный концепт», понимая под ним культурно отмеченный вербализованный смысл, представленный в тексте целым рядом своих языковых реализаций; это единица коллективного знания, имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой.

Можно говорить о том, что в настоящее время выделилось три основных подхода к изучению концептов – *лингвокогнитивный* (Н. Д. Арутюнова, Е. С. Кубрякова, Д. С. Лихачев, И. А. Стернин, З. Д. Попова и др.), *лингвокультурологический* (С. Г. Воркачев, В. И. Карасик, Н. А. Красовский, Ю. С. Степанов, В. А. Маслова, Е. Стефанский и др.) и *психолингвистический* (А. А. Залевская, И. Л. Медведева и др.).

Данные подходы различаются векторами по отношению к индивиду: лингвокогнитивный концепт – это направление от индивидуального сознания к культуре, лингвокультурологический концепт – это направление от культуры к индивидуальному сознанию. При психолингвистическом подходе разграничивают концепт «как достижение индивида» и как «инвариант, функционирующий в определенном социуме или культуре» [5, с.37]. По мнению А. А. Залевской, термин концепт нужно закрепить лишь за областью «достижения индивида», считая его базовым перцептивно-когнитивно-аффективным

образованием динамического характера. Отсюда возможность его экспериментального исследования.

Мы полагаем, что концепт – это элемент сознания. Именно человеческое сознание играет роль посредника между культурой и языком. Исследование языка и культуры будет неполным без этого связующего элемента (Ковшова) [8, с. 62]. Концепты сводят разнообразие наблюдаемых и воображаемых явлений под одну рубрику, сводят их в классы, а потому они оказываются строительными элементами концептуальной системы, следовательно, концепты – ментальные сущности. В когнитивной лингвистике концепт считается комплексной мыслительной единицей, которая в процессе мыслительной деятельности актуализирует различные свои стороны, разные признаки и слои.

Лингвокультурный концепт отличается от других ментальных единиц, используемых в различных областях науки, акцентуацией ценностного элемента. Центром концепта всегда является ценность, поскольку концепт служит исследованию культуры, а в основе культуры лежит именно ценностный принцип (Карасик) [6, с.14]. Поэтому концепт следует рассматривать с точки зрения его места в системе ценностей этноса, функциональной значимости вызываемых им ассоциаций, а также в историко-этимологическом аспектах. Концепт в данной трактовке предстает как посредник, осуществляющий процесс взаимодействия между человеком и культурой.

Ю. С. Степанов определяет культуру через концепты (явления духовной культуры), понимая их как ментальные образования, представляющие собой «сгустки культурной среды в сознании человека» [21, с. 40]. В его трактовке, «Концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [21, с. 42].

Поскольку мы являемся сторонниками лингвокультурологической реконструкции концепта, остановимся на этом подробнее. Представители лингвокогнитивного подхода рассматривают концепты как «минимальные предельные смысловые кванты», «мировоззренческие константы», «основные конститутивные элементы картин мира». Учитывая, что определений концепта сегодня только на постсоветском пространстве более 200, примем его рабочее определение. **Концепт – это лингвоментальное образование, частично вербализованный культурный смысл, имеющий имя/имена в языке и включающий в себя значение, культурные коннотации, понятие и образ, лежащий в основе наименования (ВФ).** Ю. Е. Прохоров справедливо считает, что совокупность концептов – это стереотипное ядро знаний, сложившихся в определенной лингвокультуре [19, с. 176]. Концепт – это также элемент сознания, а само сознание играет роль посредника между культурой и языком, через который и осуществляется связь между сознанием, языком, миром. Исследование языка и культуры будет неполным без этого связующего элемента (М. Л. Ковшова [8, с. 62]).

По типу своих носителей В. И. Карасик и Г. Г. Слышкин подразделяют концепты на универсальные, этнокультурные, социокультурные и индивидуальные [7, с. 75-80], а Д. С. Лихачев – на индивидуальные, микрогрупповые, макрогрупповые, национальные, цивилизационные и общечеловеческие [16]. Украинская исследовательница Н. В. Коч выделяет диахронический концепт [10].

В. И. Карасик предлагает содержательно противопоставить концепты как параметрические и непараметрические ментальные образования, а также выделять концепты, функционирующие в том или ином виде дискурса: педагогическом, религиозном, политическом, медицинском и т.д. [6, с. 4].

Содержание понятийного компонента позволяет дифференцировать концепты по тематическим сферам или разновидностям понятий, как например, М. В. Пименовой был выделен концепт-идея [18].

Выделяют предельные концепты культуры, отражающие высокую степень абстрактности актуализируемых понятий (Г. Г. Слышкин) [20]).

По типу репрезентации значений концепты делятся на концепты – представления, схемы, сценарии, фреймы, понятия.

Общая классификация лингвокультурных концептов представляется на сегодняшний день невозможной. Классификационные группы, возможно, выделить по различным основаниям [12]. С точки зрения тематики, выделяются следующие концептосферы: онтологические или бытийные, связанные с реалиями бытования народа; онтологические или бытийные, отражающие способ познания и интерпретации действительности; эмоциональные; текстовые и др.

Обобщая и модифицируя сказанное, мы выделили следующие группы лингвокультурных концептов: 1) *универсальные философские концепты* (время, пространство, причина, следствие, движение, количество, качество); 2) *социально-культурные концепты-категории* (труд, богатство, собственность, страна, город); 3) *категории национальной культуры* (для русской культуры – это *воля, доля, авось, соборность*, для украинской – *свобода, демократия, личность*); 4) *этические категории* (*добро и зло, долг, правда и истина*); 5) *духовные концепты* (*Бог, Спаситель, Христос, ангел-хранитель*). При этом мы не дифференцируем термины *ключевые и базовые* концепты, понимая под этими ними такие *концепты*, которые являются основанием для формирования ментальности народа в целом. Базовые концепты восходят к существовавшей ранее у народа концептуальной системе в период формирования этнического самосознания и самоидентификации. Они объективируются в частотных общеупотребительных формах языка – словах, словосочетаниях, фразеологизмах, пословицах и поговорках, загадках. Базовые концепты культуры отражают в своих структурах мифологические и религиозные признаки, а также признаки, закрепившие обыденные представления. В современном языке не все слова, репрезентирующие базовые концепты культуры, отличаются частотностью. Но понятийные признаки таких слов находятся в основе классификаций и тождеств, актуальных для современной концептуальной системы. Примером базовых концептов славянской культуры могут быть *Хлеб, Мать-сыра-земля, столица* и др.

Важные для народа, сохранившие свою актуальность донныне, базовые концепты могут переходить в разряд ключевых. Примером тому служат такие концепты русской культуры, как *душа, дух, сердце, правда, истина* и др.

Здесь встает вопрос, к какой части языкового знака прикрепляется культурная информация, которая делает его культурно маркированными. Есть ученые, которые полагают, что только часть концептуальной информации имеет языковую «привязку», а другая ее часть представлена в психике принципиально иным образом, т.е. ментальными репрезентациями другого типа – образами, картинками, схемами (Н. Ф. Алефиренко) [1; 2; 3].

Мы считаем, что лингвокультурные концепты, если они являются именами абстрактных понятий, культурную информацию содержат в сигнификате, если же они называют реальные объекты мира (дом и т.д.), то культурная информация наслаивается на денотат. Так происходит в лексике и фразеологии, в текстах же все гораздо сложнее: при изучении «культурных» текстов (обрядов, ритуалов, обычаев) следует искать их непосредственный, прямой смысл (внутреннюю форму), т.е. делать заключение о духовном значении чего-то следует по проявлениям материальным.

С позиции нашего исследования – реконструкции концепта «Киев» – за образом города, обозначенном языковой единицей (ойконимом), стоит совокупность культурных смыслов, позволяющих фрагмент национальной картины мира во всем богатстве и многообразии форм его бытования в культуре.

Таким образом, концепт – это элемент сознания, лингвоментальное образование, частично вербализованный культурный смысл, имеющий имена в языке, а совокупность концептов – это ядро знаний, сложившихся в определенной лингвокультуре. Он выполняет роль посредника между культурой и языком, соответственно ни исследования языка, ни исследование культуры нельзя считать полным без этого связующего элемента.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алефиренко Н. Ф. Проблемы вербализации концепта: Теоретическое исследование / Н.Ф. Алефиренко. – Волгоград: Перемена, 2003. – 96 с.
2. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука. 2009. – 288 с.

3. Алефиренко Н. Ф. Когнитивно-прагматическая субпарадигма науки в языке / Н. Ф. Алефиренко // Когнитивно-прагматические векторы современного языкознания: юбилейный сборник научных трудов к 65-летию доктора филологических наук, профессора, Заслуженного деятеля науки РФ Николая Федоровича Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2011. – С. 16 – 27.
4. Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка / А.П. Бабушкин. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1996. – 104 с.
5. Залевская А. А. Психолингвистический подход к проблеме концепта / А.А. Залевская // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. – Воронеж, 2001. – С. 34–42.
6. Карасик В.И. Культурные доминанты в языке / В.И. Карасик // Языковая личность: культурные концепты. – Волгоград: Перемена, 1996. – С. 3–15.
7. Карасик В. И., Слышкин Г. Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования. / В. И. Карасик, Г. Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики. – Воронеж, 2001.– С.71–76.
8. Ковшова М. Л. Лингвокультурологический метод во фразеологии: коды культуры / М. Л. Ковшова. – М.: Либроком, 2012. – 453 с.
9. Колесов В. В. Концепт культуры: образ – понятие – символ / В. В. Колесов // Вестник Санкт-Петербургского университета. – 1992, Сер. 2, Вып. 3. – С.30-35
10. Коч Н. В. Исследование концептов в диахронии как теоретическая и методическая проблема / Н. В. Коч // Наукові записки. Серія «Філологічні науки. Кіровоград: РВВ КДПУ, 2010. Вип. 98 (1). – С.316-320.
11. Кравченко А. В. Когнитивный горизонт языкознания / А. В. Кравченко. – Иркутск: БГУЭП, 2008. – 320 с.
12. Красных В. В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология / В. В. Красных. – М.: Гнозис, 2002. – 284с.
13. Красных В. В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В. В. Красных. – М.: Гнозис, 2003. – 375с.
14. Красных В. В. Ното loguens и система координат культуры / В. В. Красных // Языковая личность: текст, словарь, образ мира. Сб. статей. – М.: Изд-во РУДН, 2006. – С. 40–48.
15. Кубрякова Е. С. и др. Краткий словарь когнитивных терминов. — М., 1996. – 248 с.
16. Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка /Д. С. Лихачев // Известия РАН СЛЯ. – М., 1993. – Т. 52. – № 1. – С. 3–9.
17. Неретина С. С. Слово и текст в средневековой культуре. Концептуализм Абельяра / С. С. Неретина. – М., 1994. – 208 с.
18. Пименова М. В. Концептуальный анализ языка: типы концептов / М. В. Пименова // Языковые категории и единицы: синтагматический аспект. – Владимир, 2015. – С. 411-421.
19. Прохоров Ю. Е. В поисках концепта / Ю. Е. Прохоров. – М.: Флинта; Наука, 2009. – 176 с.
20. Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты и мета-концепты: АДД. – Волгоград, 2004. – 39 с.
21. Степанов Ю. С. Методы и принципы современной лингвистики. / Ю. С. Степанов. – М.: Эдиториал УРСС, 2001. – 312 с.

(Статья поступила в редакцию 28 февраля 2016 г.)